



SOCIETY OF CONSTRUCTION LAW SERBIA EQUALITY AND DIVERSITY POLICY

1. The Society of Construction Law Serbia ("the Society") is committed to encouraging equality and diversity among our membership and eliminating unlawful discrimination from all of the Society's activities.
2. The Society aims to ensure that all Members are respected and equally able to access all events, activities and membership services regardless of personal and protected characteristics.
3. The Society requires all Members to agree to follow and be bound by this Equality and Diversity Policy and the Society's Complaints Procedure, which includes a process for handling any complaints of discrimination, harassment or other matters arising in connection with equality and diversity.
4. The purpose of this Equality and Diversity Policy is to:
 - a. Ensure that Members and those we work with are aware of the Society's commitment to equality and diversity;
 - b. Ensure that Members are treated with respect, equality and fairness in all the Society's activities regardless of their age, disability, gender reassignment, marriage and civil partnership,

POLITIKA JEDNAKOSTI I RAZLIČITOSTI UDRUŽENJA ZA GRAĐEVINSKO PRAVO SRBIJA

1. Udruženja za Građevinsko Pravo Srbija ("Udruženje") se zalaže za podsticanje jednakosti i različitosti među našim članstvom i eliminisanje nezakonite diskriminacije u svim aktivnostima Udruženja.
2. Udruženje ima za cilj da osigura da svi članovi budu poštovani i da imaju jednaku mogućnost pristupa svim događajima, aktivnostima i uslugama članstva, bez obzira na lične i zaštićene karakteristike.
3. Udruženje zahteva od svih članova da se slože da poštuju i da budu obavezani ovom Politikom ravnopravnosti i različitosti i Postupkom po žalbama Udruženja, koji obuhvata postupak za rešavanje svih pritužbi na diskriminaciju, uznemiravanje ili druga pitanja koja se javljaju u vezi sa jednakošću i različitošću.
4. Svrha ove politike jednakosti i raznolikosti je:
 - a. Osigurati da članovi i oni sa kojima radimo budu svesni posvećenosti Udruženja jednakosti i različitosti;
 - b. Obezbeđuje da se članovi tretiraju sa poštovanjem, jednakošću i pravičnošću u svim aktivnostima Udruženja, bez obzira na starost, invaliditet, promenu pola, brak i civilno partnerstvo, trudnoću



- pregnancy and maternity, race (including colour, nationality, and ethnic or national origin), religion or belief, sex (gender) and sexual orientation;
- c. Ensure that all of the Society's meetings, events and activities are free from any form of unlawful discrimination including unlawful harassment or victimisation;
- d. Encourage and promote equality and diversity in all of the Society's activities;
- e. Ensure that selection for the Society's Council is open to all Members and that selection processes for Council and posts on Council are free of all forms of unlawful discrimination;
- f. Create an environment for Members which is free from bullying, harassment, victimisation and unlawful discrimination, and which promotes dignity and respect for all;
- g. Ensure that the Society makes any adjustment for disability which it is reasonable to make to ensure equality of access for existing Members or prospective Members.
5. The Society will make all reasonable efforts to:
- a. Take seriously complaints of bullying, harassment, victimisation and unlawful discrimination by Members, customers, suppliers, visitors, the public and any others in the course of the Society's activities;
- i materinstvo, rasu (uključujući boju kože, nacionalnost i etničko ili nacionalno poreklo), veroispovest ili uverenje, pol (pol) i seksualnu orijentaciju;
- c. da osigura da svi sastanci, događaji i aktivnosti Udruženja budu slobodni od bilo kakvog oblika nezakonite diskriminacije, uključujući nezakonito uznemiravanje ili viktimizaciju;
- d. podsticanje i promovisanje jednakosti i različitosti u svim aktivnostima Udruženja;
- e. Obezbeđuje da izbor za Upravni odbor Udruženja bude otvoren za sve članove i da postupci izbora za Upravni odbor i radna mesta u Upravnom odboru budu slobodni od svih oblika nezakonite diskriminacije;
- f. Stvoriti okruženje za članove koje je oslobođeno nasilja, uznemiravanja, viktimizacije i nezakonite diskriminacije, i koje promoviše dostojanstvo i poštovanje svih;
- g. Osigurati da Udruženje izvrši bilo kakvo prilagođavanje za invaliditet koje je razumno da se uradi kako bi se osigurala jednakost pristupa za postojeće članove ili potencijalne članove.
5. Udruženje će uložiti sve razumne napore da:
- a. ozbiljno shvataju pritužbe na maltretiranje, uznemiravanje, viktimizaciju i nezakonitu diskriminaciju od strane članova, kupaca, dobavljača, posetilaca, javnih i drugih osoba u toku rada Udruženja;



- | | |
|---|--|
| b. Deal with any such complaints under the Society's Complaints Procedure; | b. rešava takve žalbe u skladu sa postupkom po žalbama Uдруženja; |
| 6. Council will have responsibility for the effective implementation of this policy. | 6. Управни одбор ће бити одговоран за ефикасно спровођење ове политике. |
| 7. In order to implement this policy the Society will | 7. У циљу спровођења ове политике Удружење ће: |
| a. Communicate the policy to all Members, applicants for membership, representatives of the Society speakers, other associated societies and any other individuals, firms or companies with whom the Society may associate; | a. Обавештавање о политици свим члановима, кандидатима за чланство, представницима Удружења, говорницима, другим повезаним друштвима и свим другим појединцима, фирмама или компанијама са којима се Удружење може удруживати; |
| b. Publicise the policy on our website and in our written and electronic materials; | b. Објавити политику на нашој веб страници и у нашим писаним и електронским материјалима; |
| c. Require Members to agree to abide by and be bound by the policy; | c. Захтевају од чланова да се сложе да се придржавају и да буду обавезани политиком; |
| d. Incorporate equal opportunity information into general communications; | d. Укључивање информација о једнаким могућностима у опште комуникације; |
| e. Ensure that adequate resources are made available to fulfil the objectives of this policy. | e. Осигурати да су на raspolaganju адекватни ресурси за испunjавање циљева ове политике. |

Conduct and general standards of behaviour Ponašanje i opšti standardi ponašanja

- | | |
|---|---|
| 8. All Members and their guests are expected to conduct themselves in a professional, considerate and non-discriminatory manner at all times. | 8. Од свих чланова и њихових гостију се очекује да се у сваком тренутку понашају професионално, пажљиво, недискриминаторно. |
| 9. The Society will not tolerate behaviour such as: | 9. Удружење неће толерисати понашања као што су: |
| a. Harassment; | a. Узнемираванје; |



- | | |
|--|---|
| b. Sexual harassment; | b. Seksualno uznemiravanje; |
| c. Making threats; | c. Upućivanje pretnji; |
| d. Physical violence; | d. Fizičko nasilje; |
| e. Shouting at others; | e. Vikanje na druge; |
| f. Swearing at others; | f. Psovanje drugih; |
| g. Persistent rudeness; | g. Konstantna nepristojnost; |
| h. Isolating, ignoring or refusing to work with certain people; | h. Izolacija, ignorisanje ili odbijanje rada sa određenim ljudima; |
| i. Telling offensive jokes or name calling; | i. Pričanje uvredljivih šala ili prozivanja; |
| j. Displaying offensive material or the distribution of such material via email, text message or any other format; | j. Prikazivanje uvredljivog materijala ili distribucija takvog materijala putem e-pošte, tekstualne poruke ili bilo kog drugog formata; |
| k. Any other forms of harassment or victimisation. | k. Bilo koji drugi oblici uznemiravanja ili viktimizacije. |
10. The above list is non-exhaustive, but gives examples of behaviour likely to be considered to be unacceptable conduct and which could lead to termination of membership.
10. Gornja lista nije iscrpna, ali daje primere ponašanja koje će se verovatno smatrati neprihvatljivim ponašanjem i koje bi moglo dovesti do prestanka članstva.